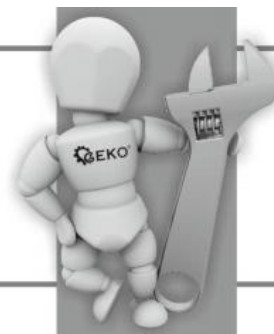


Překlad původního návodu k používání



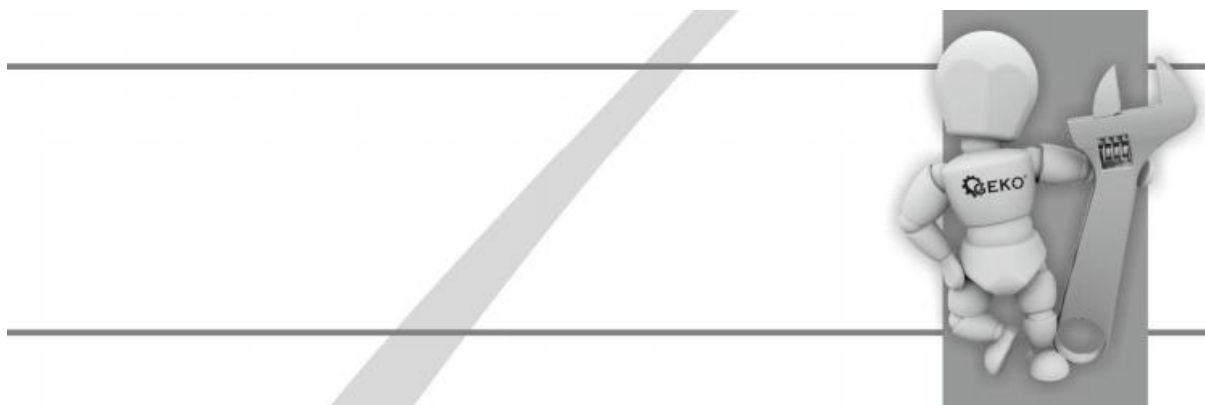
NÁVOD K OBSLUZE
Plynový teplomet GEKO
Typ: G80530, Model: GS-4600



Vyrobeno pro
GEKO spol. s r. o., k. s.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko, Polsko
www.geko.pl

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.





ČESKÝ JAZYK

UPOZORNĚNÍ!!!

**Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon: 2300-3600 W

Spotřeba plynu: 167-262 g/h

Tlak plynu: 37 mbar

Rozměr reflektoru: 29 x 23,5 cm

Plynová tryska: 0,9 mm

Tepelný dosah: 1 m

Balení: 49,5 x 33,5 x 34,5 cm / 6 kusů

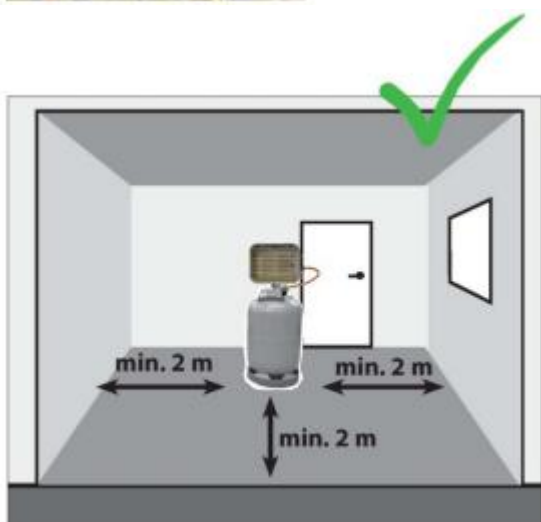
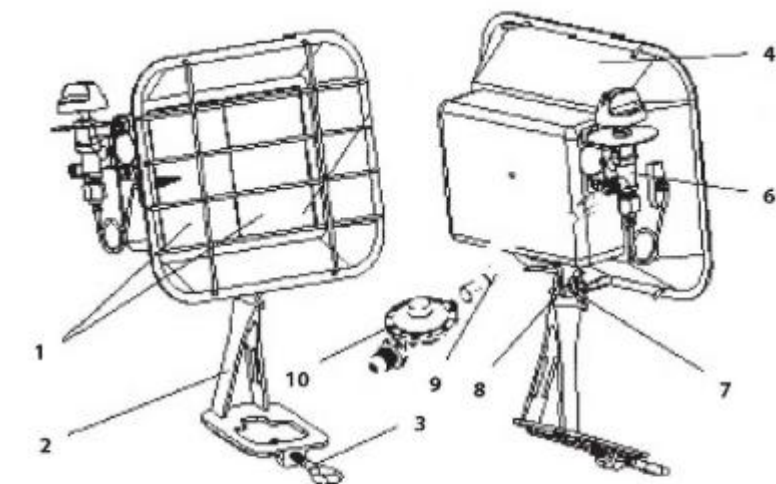
Rozměr balení: 33,5 x 24 x 11 cm

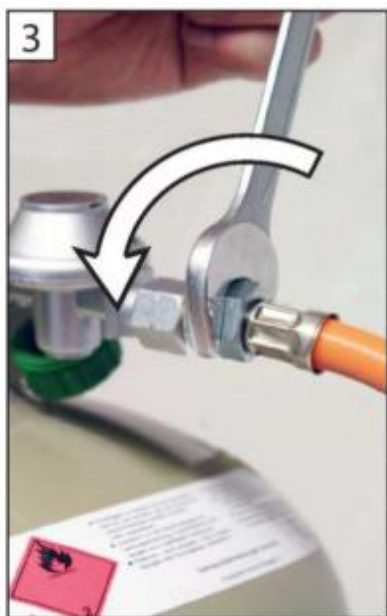
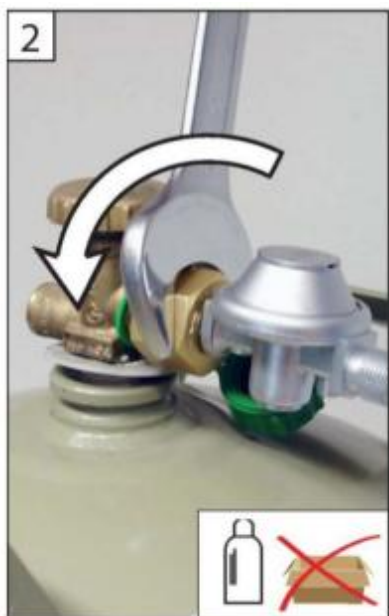
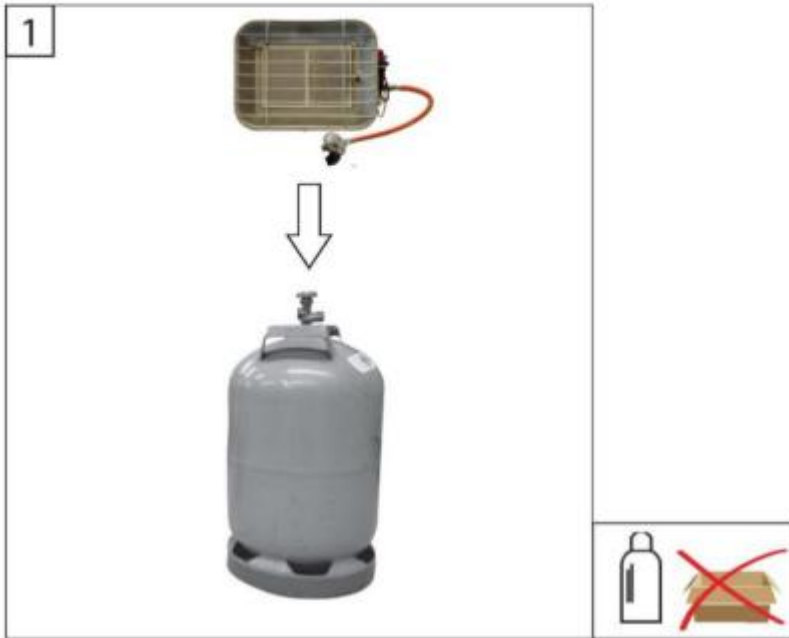
Brutto váha / netto váha: 16,2 / 8,7 kg

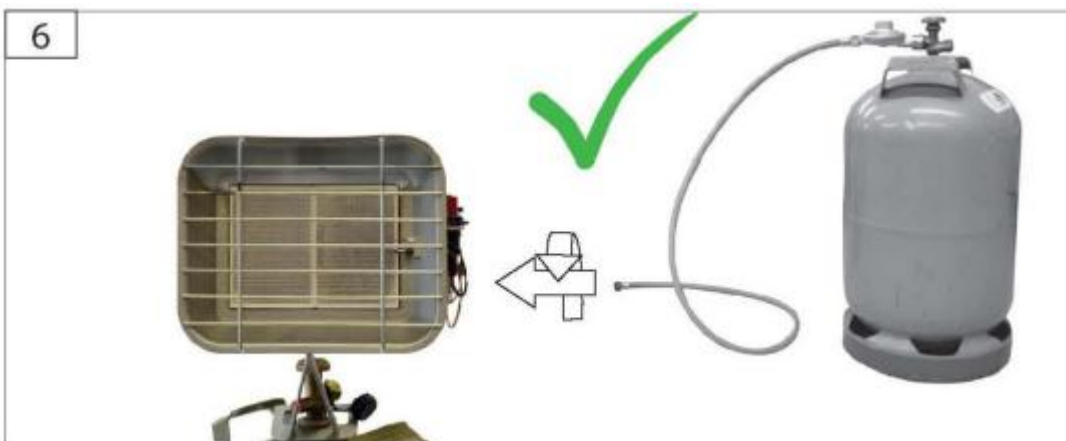
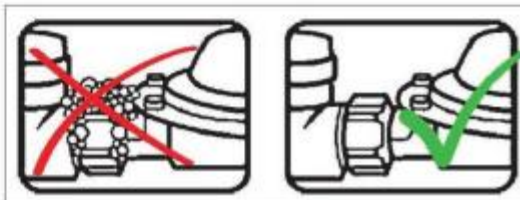
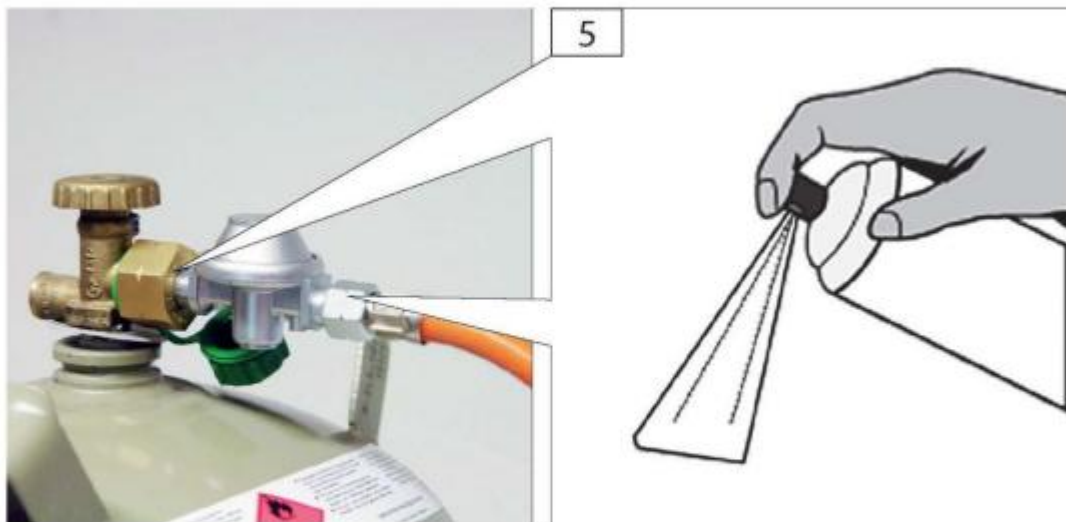
VLASTNOSTI VÝROBKU

- 1) Ruční zapalování, variabilní nastavení tepla (regulátor plynu)
- 2) Plynový ventil DVGW
- 3) Plynová hadice DVGW
- 4) Regulátor plynu DVGW
- 5) Reflektor z litého hliníku
- 6) Ochranná mřížka
- 6) Keramický hořák s nastavitelným výkonem ohřevu
- 7) Montáž přímo na horní část plynové láhve, max. velikost láhve - 11 kg netto
- 8) Hořák lze naklonit do požadovaného nastavení
- 9) Vhodné pro místnosti o objemu $\geq 92 \text{ m}^3$

1. Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze. Toto zařízení musí být instalováno a používáno v souladu s platnými předpisy.
2. Toto zařízení smí být používáno pouze a výhradně v souladu s jeho určením. Použití v podmínkách, které nejsou v souladu s doporučeními výrobce, může vést k extrémnímu riziku ztráty bezpečnosti.
3. Není pro domácí použití.
4. Tento spotřebič lze používat pouze k vytápění místnosti.

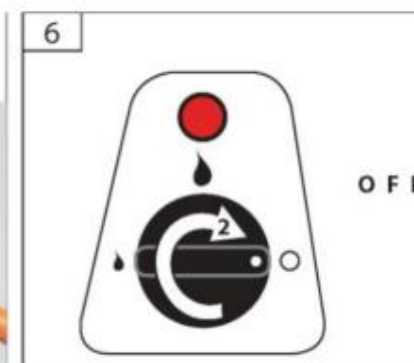
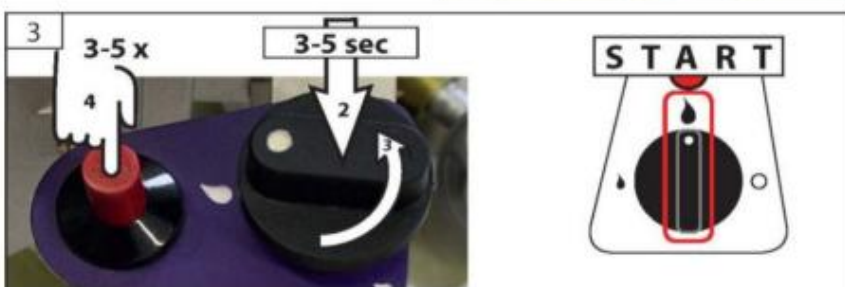








1 **START**



ÚVOD

Abyste mohli plynový ohřívač GS-4600P používat bezpečným a efektivním způsobem, před jeho použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Kromě toho doporučujeme uschovat si návod k obsluze, abyste v budoucnu rozptýlili případné pochybnosti o způsobu používání nebo funkcích zařízení. V rámci neustálého vývoje výrobku si vyhrazujeme právo k provádění technických změn.

Překlad originálního návodu k obsluze.

Popis zařízení (obr. 1)

1. Keramický hořák
2. Držák na plynovou láhev
3. Upevňovací šroub
4. Ohřívač
5. Regulátor množství plynu
6. Pojistný ventil
7. Křídlová matice
8. Ozubený disk
9. Hadice pro plynové láhve
10. Tlakový redukční ventil
11. Piezoelektrické tlačítko

BEZPEČNÁ PRÁCE

Udržujte své pracoviště čisté! Nepořádek na pracovišti může mít za následek ztrátu bezpečnosti při používání zařízení. Zvažte vliv prostředí! Nevystavujte zařízení působení deště. Nepoužívejte jej ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Zajistěte vhodné osvětlení. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti! Nedovolte jiným osobám, zejména dětem, aby se dotýkaly zařízení a hadice. Udržujte je v dostatečné vzdálenosti od pracoviště. Zařízení skladujte bezpečným způsobem, na suchém a uzavřeném místě mimo dosah dětí. Nepřetěžujte zařízení! Zařízení pracuje efektivněji v určitém rozsahu výkonu. Nepoužívejte zařízení k účelům, pro které nebylo navrženo. Namontujte zařízení správným způsobem, jak je popsáno v kapitole "Instalace" tohoto návodu. Dodržujte předpisy a servisní pokyny. V pravidelných intervalech kontrolujte stav hadic. Pokud vykazují známky poškození, měly by být vyměněny za nové. Dbejte na čistotu samotného zařízení, ujistěte se, že držák je zbaven nečistot, které by mohly způsobit ztrátu přilnavosti. Při práci se zařízením buďte obzvláště opatrní. Nepracujte, když se cítíte unavení. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že nedošlo k poškození zařízení ani žádné části ochranného vybavení. Všechny díly musí být správně nainstalovány a splňovat všechny podmínky, aby bylo zaručeno správné fungování zařízení. Veškerá poškozená ochranná zařízení a díly musí být před zahájením dalších prací opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisu.

VAROVÁNÍ!

Použití jakéhokoliv jiného příslušenství může představovat riziko zranění.

Zařízení by měl opravovat pouze odborník s použitím originálních náhradních dílů.
Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní předpisy.

Bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení smí být používáno pouze venku, vždy však musí být chráněno před vlhkostí nebo deštěm a nesmí být používáno při teplotách pod 0°C
- Zařízení se smí používat pouze pro účely vytápění
- Opatrně! Zkouška těsnosti s otevřeným ohněm je přísně zakázána
- Je zakázáno zapínat pod povrchem země
- Nikdy zařízení během provozu nepřenášejte ani nezvedejte
- Nikdy nezvedejte zařízení za žádnou část poté, co je připojeno k láhvi
- Nikdy nezapalujte zařízení v blízkosti trysky na zadní straně
- Ohřívač musí být vzdálen ve vzdálenosti nejméně 2 m od jakýchkoliv hořlavých látek
- Dodržujte vzdálenost 50 cm mezi stěnami a zadní stranou nebo boky zařízení
- V případě úniku plynu (zápachu) okamžitě uzavřete ventil plynové láhve a umístěte zařízení mimo jakýkoliv zdroj ohně.
- Ujistěte se, že jsou všechny spoje těsné
- V případě úniku plynu před opětovným zapnutím zařízení kontaktujte odborníka
- Instalace a servis zařízení musí být v souladu s platnými předpisy a nařízeními platnými v zemi, ve které se používá
- Nikdy neotáčejte plynovou láhev dnem vzhůru, i když se zdá být prázdná! To může ucpat hadici zbytky z plynové láhve a způsobit riziko požáru a okamžité poškození zařízení.
- Nikdy neodstraňujte bezpečnostní kryt a/nebo jiné části hořáku. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od hořáku. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru!

Pokyny týkající se instalace a prvního spuštění zařízení

Nikdy nepoužívejte zařízení v blízkosti plamenů, jisker nebo hořlavých látek.

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST ZAŘÍZENÍ OD JINÝCH OBJEKTŮ 2 m !!!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ NA PLYNOVOU LÁHEV (fotografie 2-5)

Krok 1 Ujistěte se, že všechny prvky stojí bezpečně na stabilním povrchu. Ujistěte se, že ohřívač, plynová hadice a plynová láhev jsou zajištěny.

Krok 2 Pomocí upínacího šroubu (4) připevněte stojan (3) k láhvi.

Krok 3 Našroubujte regulátor tlaku (11) a plynovou hadici (10) na ventil plynové láhve.

Krok 4 Pomocí křídlové matice (8) a ozubeného disku (9) umístěte ohřívač do požadované polohy a upevněte jej na stojan (3).

Krok 5 Našroubujte druhý konec plynové hadice (10) na pojistný ventil (7).

Krok 6 Ujistěte se, že jsou všechny šrouby utaženy. Před spuštěním zařízení nezapomeňte zkontrolovat uzávěry, zda neuniká plyn pomocí spreje pro detekci netěsnosti nebo tekutého mýdla. V případě potřeby je utáhněte.

VÝMĚNA PLYNOVÝCH LAHVÍ (jsou povoleny plynové láhve o objemu max. 10 kg)

- Když jste venku sami, udržujte vzdálenost od plamenů nebo zdrojů ohně a postupujte následovně!
- Zavřete ventil plynové láhve.
- Odšroubujte tlakový redukční ventil (11).
- Povolte upínací šroub (4) a vyjměte zařízení.
- Zkontrolujte, zda je těsnění regulátoru tlaku na svém místě.
- Připojte zařízení k nové plynové láhvi a pokračujte podle "Návodu k instalaci a spuštění zařízení".

Zbytkové riziko a ochranné prostředky

MOŽNÁ TEPELNÁ NEBEZPEČÍ Popáleniny, omrzliny.

Ochranná mřížka a reflektor jsou při používání zařízení velmi horké a při dotyku mohou způsobit vážné popáleniny. Nedotýkejte se reflektoru ani ochranné mřížky.

VYSTAVENÍ MATERIÁLŮM A JINÝM LÁTKÁM Kontakt, vdechnutí

Vdechování propanu nebo butanu může být zdraví škodlivé. Ujistěte se, že jsou všechny spoje těsné a používejte zařízení pouze venku nebo v dobře větraných místnostech. Během provozu ohřívače se spotřebovává velké množství kyslíku, což může vést k nedostatku kyslíku v malých místnostech. Používejte pouze v dobře větraných místnostech! Provoz zařízení v obytných místnostech je zakázán.

Oheň nebo výbuch

Největší riziko požáru a výbuchu je v blízkosti hořlavých látek. Dodržujte ze všech stran vzdálenost minimálně 2 m od ostatních předmětů. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých látek. Zařízení nepoužívejte k sušení tkanin nebo jiných hořlavých látek.

Chování v případě nouze

Poskytněte první pomoc přiměřenou zranění, a co nejdříve vyhledejte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před větším zraněním a uklidněte ho. Z důvodu možného úrazu musí být pracoviště, v souladu s DIN 13164, vybaveno lékárníčkou pro poskytnutí první pomoci. Použitý materiál v lékárníčce je důležité ihned po použití vyměnit. Pokud přivoláváte pomoc, poskytněte prosím následující informace:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Typ zranění

Upozornění! ZAŘÍZENÍ NELZE POUŽÍVAT K OHŘÍVÁNÍ BYTOVÝCH DOMŮ. VE VEŘEJNÝCH BUDOVÁCH MUSÍ BÝT DODRŽOVÁNO MÍSTNÍ USTANOVENÍ.

Pro venkovní použití.

Zařízení lze používat v těchto zemích: Německo, Rakousko, Švýcarsko, Česká republika, Francie, Slovensko, Kypr. Je třeba dodržovat místní podmínky týkající se instalace: např. pro Německo (TRE: Technické předpisy pro kapaliny).

Ohřívač byl navržen výhradně pro vytápění míst (láték) apod. Jiné použití se považuje za použití v rozporu s označením. Výrobce neručí za jakékoliv následné škody.

Využití podle uvedených předpisů také zahrnuje:

- Dodržování všech pokynů uvedených v návodu k obsluze a dodaném návodu k obsluze
- Dodržování všech podmínek čištění a ošetření specifikovaných výrobcem

Ohřívač se nesmí používat:

- Pro vytápění uzavřených nebo obytných místností (obytné budovy) nebo pro provozní účely v těchto místnostech;
- V blízkosti hořlavých materiálů (např. papír, stavební materiály);
- V místech, kde jsou skladovány těkavé látky (např. benzín, rozpouštědla, chemikálie) nebo kde se může tvořit výbušná směs vzduchu;
- Po jakékoliv dobrovolné změně konstrukce ohřívače;
- V případě nesprávného nebo nepřijatelného připojení ke zdroji plynu
- Na nedostatečně větraných místech.

Prodej

Pokyny k likvidaci jsou uvedeny ve formě piktogramů na zařízení nebo obalu. Popis piktogramů je uveden v kapitole "Identifikace".

Odstranění přepravního obalu

Obal chrání zařízení před poškozením během přepravy. Obalové materiály jsou obvykle vybírány podle jejich dopadu na životní prostředí a způsobu likvidace, a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu šetří zdroje a náklady na likvidaci obalů. Části obalu (např. fólie, polystyren) mohou být pro děti nebezpečné. Nebezpečí udušení! Uchovávejte tyto části obalu mimo dosah dětí, a co nejdříve je zlikvidujte.

Požadavky na operátora

Operátor si musí před použitím zařízení pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Použití zařízení nad rámec podrobných pokynů odborníka nevyžaduje žádnou zvláštní kvalifikaci.

Minimální věk

Výrobek byl navržen pro osoby starší 18 let. Pokud mají výrobek používat děti do 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, musí být pod dozorem nebo poučeny o bezpečném používání zařízení.

Trénink

Použití zařízení vyžaduje pouze příslušné pokyny odborníka nebo přečtení návodu k obsluze. Není potřeba žádné speciální školení.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Zařízení by se mělo čistit a udržovat pouze po jeho předchozím odpojení. K čištění zařízení používejte vlhký hadřík, poté nezapomeňte osušit povrch zařízení. Vyhněte se přímému kontaktu se silnými čisticími prostředky. Nejméně jednou ročně by mělo být zařízení zkontrolováno kvalifikovanou osobou, zda není poškozeno. Chraňte zařízení před vlhkostí a prachem. Pokud zařízení nebylo delší dobu používáno, odpojte jej od plynové láhve, zajistěte povrch ohřívače a umístěte jej na suché, bezpečné místo mimo dosah dětí.



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 20

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO spol. s r. o., k. s. , Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Plynový teplomet GEKO Typ: G80530, Model: GS-4600

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:
2016/426 ze dne 9. března 2016 o spotřebičích plyných paliv a o zrušení směrnice 2009/142/ES
a normy EN 461:1999+A1:2004,
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení
typu ES č. MB 69262009 0001 ze dne 13. 7. 2019
vydaného společností TUV RHEINLAND INTERCERT KFT.
Váci ut 48/a-b. , H-1132 Budapest, Maďarsko
Telefon: +36:1:461-1100, Fax: +36:1:461-1199
E-mail: intercert@hu.tuv.com, Web: www.tuvrheinland.hu
Identifikační číslo oznámeného subjektu: 1008

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 8. 12. 2020
Místo a datum vystavení

Mgr. Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku
2. Datum nákupu
3. Přesný popis hlášené závady, chyby.

V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen.
5. Razítko prodávajícího
- Datum a podpis.
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo.

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zaslání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.

.....
Datum přijetí do servisu

.....
čitelný podpis reklamujícího
Seznámil jsem se a přijímám záruční podmínky